

**Änderung des
DOPPELABSCHLUSSABKOMMEN**

zwischen

Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin (HTW Berlin)– University of Applied Sciences

und

Helsinki Metropolia University of Applied Sciences

**Amendment of the
DOUBLE DEGREE AGREEMENT**

between

1. Doppelabschluss-Programm

1.1 Diese Vereinbarung passt das Doppelabschlussabkommen vom 31. Juli 2015, geändert im März 2021 an Änderungen der Curricula an. Sie tritt zum Wintersemester 2023/24 in Kraft.

1.2 Dieses Doppelabschlussabkommen gilt für die Bachelorstudiengänge International Business der HTW Berlin und European Business Administration der Metropolia. Vier Studenten werden pro Jahr als Austauschstudenten zugelassen und von ihrer Heimathochschule nominiert. Dieses Programm ist für Metropolia Studenten zugeschnitten, die im Wintersemester immatrikuliert wurden, und HTW Studenten, die im Sommersemester immatrikuliert wurden; dennoch ist es auch für die HTW Studenten zugänglich, die im Wintersemester immatrikuliert wurden. Beide Hochschulen unterhalten eine Erasmus+ oder sonstige Mobilitätsvereinbarung, um die Mobilität gemäß dem vereinbarten Umfang zu decken.

1.3 Die Metropolia Studenten absolvieren die ersten vier und HTW Studenten die ersten drei Studienplansemester an ihrer Heimathochschule. In den drei darauffolgenden Studienplansemester schließen die Studenten ihr Auslandsjahr an der Gasthochschule (Auslandsjahr) ab. Die verbleibenden Module werden danach an der Heimathochschule absolviert. Nach Abschluss aller Module gemäß dieses Doppelabschlussabkommens erhalten die Studenten den Abschluss Bachelor of Arts im Bachelorstudiengang International Business an der HTW Berlin und den Metropolia-Abschluss European Business Administration (B.B.A.).

2. Äquivalenzliste

Die folgenden Module werden von der HTW Berlin und der Metropolia gegenseitig anerkannt. Abweichungen müssen von dem akademischen Ausschuss oder einem entsprechenden Organ der

1. Double degree programme

1.1 This amendment adjusts the Double Degree Agreement of 31 July 2015, amended in March 2021 to changes of the curricula. It will enter into force with winter term 2023/24.

1.2 This Double Degree Agreement applies to the Bachelor Programmes European Business Administration of Metropolia and International Business of HTW Berlin. Four students per year are permitted as exchange students and are each nominated by their Home University. This programme is designed for Metropolia students who enlisted in winter term and for HTW students who enlisted in summer term; however, it is also available for those HTW students who enlisted in winter term. In order to support the mobility arrangements, institutions shall have a valid Erasmus+ other mobility Agreement for student mobilities with the above-mentioned number.

1.3 Metropolia students study the first four and HTW students the first three semesters at their Home University. In the two following semesters, students study at the Host University (Exchange Year). Any remaining parts of the curriculum will be completed back at the Home University. Once students have successfully completed all modules according to the double degree programme, they will receive an HTW Berlin degree Bachelor of Arts in International Business and a Metropolia degree in European Business Administration (B.B.A.).

2. List of equivalent courses

The following modules are mutually recognised by HTW Berlin and Metropolia. Deviations have to be approved by the Academic Board or its equivalent of Metropolia and the HTW Berlin Examination

Metropolia und dem HTW Berlin Prüfungsausschuss des Bachelorstudiengangs International Business genehmigt werden.

Board of the Bachelor's degree programme International Business.

2.1 Studienplansemester vor dem Auslandsjahr

2.1 Semesters prior to the Exchange Year

In den ersten vier (Metropolia Studenten) bzw. drei (HTW Studenten) Semestern studieren die Studenten gemäß dem Studienplan ihrer Heimathochschule, der von der Gasthochschule pauschal anerkannt wird.

In the four (Metropolia students) or three (HTW students) semesters, students study according to the study plan of their Home University, which shall be generally recognised by the Host University.

2.2 Auslandsjahr

2.2 Exchange Year

Im Auslandsjahr absolvieren die Studenten die folgenden Module, die gegenseitig gemäß der folgenden Liste anerkannt werden:

In the Exchange Year students complete the following modules which shall be mutually recognised in accordance with the following list:

2.2.1 Für HTW-Studenten

2.2.1 For HTW Berlin students

HTW Modules			Metropolia Modules		
No	Module	ECTS	No	Module	ECTS
BIB4.1	Management Accounting	6	LC00FE61	Management Accounting	5
BIB4.2	International Management	5	LC00FE41	International Trade Operations	5
BIB4.3	Project Management	5	LC00FE55	Operations Management	5
BIB4.4	Regional Studies	5	LA00EH49	Contemporary economic issues (incl. IPW)	5
BIB4.5	Elective Module 1 (choose one module from List of Electives)	5		see List of Electives	
BIB4.6	Supplementary Module 1	2	LC00FE38	Communication for Career Success	5
BIB4.7	Supplementary Module 2	2			
BIB5.1	Financial Markets, Institutions and Investment	5	LX00AD74	Political Economy of Finance	5
BIB5.2	International Economics	5	LC00FE43	Global Political Economy	5
BIB5.3	Company Taxation	5	LC00FE65	Business Law	5
BIB5.4	Information Management	5	LC00EG60	IT tools	5
BIB5.5	Elective Module 2 (choose one module from List of Electives)	5		see List of Electives	5
BIB5.6	Elective Module 3 (choose one module from List of Electives)	5		see List of Electives	5
Total		60		Total	60

List of Electives

HTW Modules			Metropolia Modules		
No	Module	ECTS	No	Module	ECTS
WP1	Digital Transformation	5	LC00FE53	E-Commerce and Distribution	5
WP3	International Marketing	5	LC00FE48	Marketing Strategy and Practice	5
WP4	Introduction to Applied Sustainability Management, Sustainable Development and Environmental Economics	5	LC00EG89	Sustainable Supply Chains	5
WP5	Investment Analysis and Management	5	LX00CI20	Investment and Portfolio Management	5
WP6	Marketing Project	5	LC00FE49	Marketing Research	5
WP7	Managing People and Change and	5	XX00DZ39	Innovation Project	10
WP2	Human Resource Management	5			
WP8	SME Internationalization Consultancy Project	5	LC00FE34	Communication for Global Business	5

2.2.2 Für Metropolia-Studenten

2.2.2 For Metropolia students

Metropolia Modules		HTW Modules		
<i>Module</i>	<i>ECTS</i>	<i>No.</i>	<i>Modules</i>	<i>ECTS</i>
		BIB5.1	Financial Markets, Institutions and Investment	5
		BIB5.2	International Economics	5
		BIB5.3	Company Taxation	5
		BIB5.4	Information Management	5
		BIB5.5	Elective Module 2	5
		BIB5.6	Elective Module 3	5
		BIB7.1	Business Ethics	5
		BIB7.2	Communications Skill and Negotiations	5
		BIB7.3	Business Simulations	5
		BIB7.4	Case Studies	5
			Deutsch als Fremdsprache / German as a Foreign Language	4
			Freie Modulwahl / Free choice of modules	6
Total	60		Total	60

2.2.3 Wahlpflichtmodule

Metropolia-Studenten haben für BIB 5.5 (Elective Module 2) und BIB 5.6 (Elective Module 3) die Wahl der angebotenen Wahlpflichtmodule. Die Liste kann sich von Semester zu Semester ändern.

2.2.3 Elective Modules

For BIB 5.5 (Elective Module 2) and BIB 5.6 (Elective Module 3), Metropolia students may choose from the list of offered elective modules. The list is subject to change from semester to semester.

2.3 Module nach dem Auslandsjahr

Nach ihrer Rückkehr aus dem Auslandsjahr an die Heimathochschule absolvieren die Studenten die restlichen Module gemäß dem Studienplan ihrer Heimathochschule, die von der Gasthochschule in dem Umfang der für ihren Abschluss erforderlichen Leistungspunkte anerkannt wird.

2.3 Courses after the Exchange Year

After the Exchange Year, students return to their home university and complete the remaining modules according to the study plan of their Home University, which shall be recognised by the Host University to the extent required to obtain its degree.

2.4 Abschlussarbeit

Jede Partnerhochschule ist verantwortlich für die Durchführung der Abschlussarbeit ihrer eignen eingeschriebenen Studenten gemäß ihren Regularien. Die Abschlussarbeit ist auf Englisch anzufertigen. Sobald die Heimathochschule die Beendigung der Abschlussarbeit bestätigt hat, ist eine Kopie der Arbeit an die Gasthochschule zu übermitteln.

2.4 Thesis

Each Partner University shall be responsible for the thesis supervision of its own registered students, in accordance with its own regulations. The thesis is to be written in English and a copy of the final thesis shall be sent to the Host University once the Home University has confirmed its successful completion.

2.5 Übersicht der Leistungspunkte

2.5 Credit Summary

HTW Berlin	ECTS	Metropolia	ECTS
Semester 1 to 3	90	Semester 1 to 4	120
Exchange Year	60	Year Overseas	60
Semester 6-7	60	Semester 7	30
Total	210	Total	210

2.6 Änderung des Curriculums

Sollte das Curriculum geändert werden, werden die Partnerhochschulen eine Liste äquivalenter Module zur Verfügung stellen.

2.7 Studium ohne Doppelabschluss

Sofern Studenten das Angebot des Doppelabschlusses nicht in Anspruch nehmen wollen, absolvieren sie ihr Auslandsjahr an der Gasthochschule nach einem vorab genehmigten Studienvertrag.

2.8 Vollzeitstudium

Studierende sind verpflichtet, Vollzeit zu studieren.

2.9 Urkunde und Leistungsbescheinigung

Nach Abschluss aller Module gemäß diesem Doppelabschlussabkommen erhalten die Studenten von der Gast- und der Heimathochschule eine Bachelorurkunde. Die Gasthochschule stellt die Abschlussurkunde erst nach Studienabschluss an der Heimathochschule aus.

Die Gasthochschule stellt den Studenten der jeweiligen Heimathochschule kein Zeugnis aus, sondern bescheinigt lediglich die im Auslandsjahr erbrachten Prüfungsleistungen.

3. Ansprechpartner, Vertragslaufzeit

3.1 Der zuständige Ansprechpartner für Angelegenheiten, die diese Abkommen betreffen, ist an der HTW Berlin die Leitung des International Office und an der Metropolia die Leitung des Bachelorstudiengangs European Business Administration.

3.2 Dieses Abkommen tritt am 1. August 2015 in Kraft und hat eine Laufzeit von fünf Jahren. Es verlängert sich um fünf Jahre, sofern es nicht mit einer Frist von sechs Monaten vorab gekündigt wird. Im Falle der Kündigung schließen diejenigen Studierenden, die bereits zur Durchführung dieses Programms eingeschrieben sind, nach den Maßgaben dieses Abkommens ihr Studium ab.

Berlin, 25 September 2023

Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin

- Auslandsbeauftragter FB 3 -

(im Namen Prüfungsausschuss des Bachelorstudiengangs International Business)


Prof. Dr. Michael Jaensch

2.6 Programme amendments

If the study programmes is amended, the Partner Universities will provide a list of equivalent courses.

2.7 Declining the Double Degree

Should students decline the double degree offer, they may study in their Exchange Year at the Host University a pre-approved range of courses.

2.8 Full time study

Students must study full-time.

2.9 Certificate and Grade Transcript

Once students have successfully completed all modules according to the double degree programme, they shall receive a Bachelor's Degree Certificate of the Home and Host University. The Host University shall issue its degree diploma after the student has graduated from its Home University.

The Host University does not issue a grade transcript to students of the Home University, except for the courses completed during the Exchange Year.

3. Contact, Duration of Agreement

3.1 The contact for questions concerning this Agreement on behalf of HTW Berlin is the Head of the International Office and on behalf of Metropolia the Head of European Business Administration Programme.

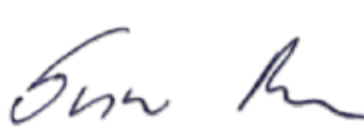
3.2 This Agreement shall take effect on 1 October 2023 and shall endure for a period of five years. It will be renewed automatically for a period of five years, if it is not terminated by one of the parties giving six month's advanced notice. Any students registered on each party's Double Degree Programme whose period of study extends beyond the termination of this Agreement shall be allowed to complete the programme.

Vantaa, 25 September 2023

Helsinki Metropolia University of Applied Sciences

- Head of European Business Administration Programme -

(on behalf of the Metropolia Business School)


Suvi Moll